

Dodatok k Zmluve
č. S07T600056 o zvoze a skládkovaní odpadu

uzatvorenej podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov

Dodávateľ	:	FCC Trnava, s r.o.
Adresa	:	Priemyselná 5, 917 01 Trnava, Slovenská republika
Zastúpený	:	Ing. Bystrík Stanko, konateľ
	:	Ing. Tomáš Antal, konateľ
Bankové spojenie / číslo účtu	:	Slovenská sporiteľňa, a.s.
<i>(nakladanie s odpadom okrem činnosti R1)</i>	-	5112878232/0900
IBAN	-	SK44 0900 0000 0051 12878232
SWIFT	-	GIBA SKBX
zhodnocovanie odpadu činnosť R1 (splitting)	-	5112878312/0900
IBAN	-	SK18 0900 0000 0051 1287 8312
SWIFT	-	GIBA SKBX
IČO	:	31449697
DIC	:	2020392352
IČ DPH	:	SK2020392352
Telefón	:	033/3240600
Fax	:	033/3240618
E-mail	:	trnava@fcc-group.sk
Kontaktná osoba	- pre objednávanie	Anna Hermanská, Oddelenie služieb zákazníkom,
	zazmluvnených služieb	tel. 0903 756599, 033/3240606;
		e-mail: anna.hermanska@fcc-group.sk
	- pre zmluvné vzťahy	Dr. Jaroslav Jánoš, PhD., Obchodno-technické oddelenie
		tel. 0911 912861, 033/3240604,
		e-mail: jaroslav.janos@fcc-group.sk

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka číslo: 1344/T

a

Odberateľ:	:	Obec Košolná
Adresa	:	Obecný úrad, Košolná 44, 919 01 Suchá nad Parnou
Zastúpený	:	PhDr. Martin Halaksa, starosta
Bankové spojenie / číslo účtu	:	Všeobecná úverová banka (VÚB)
IBAN	-	SK94 0200 0000 0000 1322 7212
IČO	:	00312673
Telefón	:	033/5580120, 033/5340517
E-mail	:	obeckosolna@stonline.sk

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č.:121/T

spoločne ďalej označovaní aj ako „zmluvné strany“ a samostatne každý z nich aj ako „dodávateľ“ alebo „odberateľ“. Ak sa v texte ako zmluvná strana uvádza „obec“, myslí sa tým „odberateľ“.

uzatvárajú tento Dodatok k Zmluve č. S07T600056 o zvoze a skládkovaní odpadu uzatvorenej dňa 1. februára 2007 v úplnom znení jej dodatkov (ďalej len „Zmluva“):

I.

Predmet Dodatku k Zmluve

Predmetom tohto Dodatku k Zmluve je

1. zmena identifikačných údajov v rozsahu obchodného názvu a bankového spojenia dodávateľa, tak ako je uvedené vyššie,

2. aktualizácia príloh č. 1 a 2 k Zmluve,
3. aktualizácia článku II. Zmluvy, ktorým sa upravujú údaje týkajúce sa zvozu komunálneho odpadu,
4. vypustenie neaktuálnych ustanovení upravujúcich cenu za triedený zber odpadu od obyvateľstva,
5. aktualizácia ustanovení upravujúce povinnosti dodávateľa v súvislosti s triedeným zberom odpadu od obyvateľstva a aktualizácia povinností, ktoré sú na základe platnej legislatívy povinné plniť príslušné organizácie zodpovednosti výrobcov obalov a neobalových výrobkov,
6. úprava triedeného zberu odpadu realizovaného v obci nad rozsah zmluvy o zabezpečení systému združeného nakladania s odpadmi z obalov uzatvorenou medzi organizáciou zodpovednosti výrobcov a obcou,
7. doplnenie zmluvy o aktuálne Všeobecné obchodné podmienky dodávateľa a Zásady spracúvania osobných údajov dodávateľom a to prílohou tohto dodatku k Zmluve.

II. Cena

Zmluvné strany sa dohodli, že čl. II. Zmluvy dňom účinnosti tohto dodatku znie:

„II. Cena

1. Dodávateľovi patrí od odberateľa peňažná náhrada za zrealizovaný vývoz vo výške určenej ako násobok zmluvne dohodnutého počtu zberných nádob a jednotkových cien za ich vývoz. Dodávateľ služieb bude fakturovať za predmet plnenia dohodnutú cenu:

Zvoz zmesového komunálneho odpadu

P. č.	Zberná nádoba		Počet kusov	Cena za 1 kus v €	
	Typ	Vlastník nádoby		s DPH	bez DPH
1.	110I, 120I	v majetku obce	260	0,710	0,592
		v nájme od dodávateľa	0		
2.	240I	v majetku obce	0		
		v nájme od dodávateľa	0		
3.	1100I	v majetku obce	0		
		v nájme od dodávateľa	13	5,947	4,956

Peňažná náhrada za zrealizovaný vývoz nezahŕňa poplatok za zneškodnenie alebo zhodnotenie odpadu na skládke odpadu Trnava - Zavarská cesta. Zmluvné strany sa dohodli, že počty fakturovaných zberných nádob zmenia vždy v mesiaci nasledujúcom po

- a) dodaní zberných nádob do nájmu od dodávateľa; dokladom o počte navýšeného počtu nádob je dodací list dodávateľa potvrdený podpisom a odtlačkom pečiatky odberateľa,
- b) zvýšení, alebo znížení počtu zberných nádob v majetku obce, ktoré sa objednávatel' zaväzuje nahlásiť do 3 pracovných dní od vydania nádoby jej užívateľovi; dokladom o zvýšení, alebo znížení počtu zberných nádob je písomné odsúhlasenie množstiev, ktoré sa prikladá ako príloha k prvej faktúre vystavenej po odsúhlasení zmeny.

Zmluvné strany sa dohodli, že počty fakturovaných zberných nádob sa zmenia vždy v mesiaci, v ktorom sa sčítaním vyvezených nádob zistí, že v obci je rozdiel oproti evidovanému počtu nádob a takto zistený počet sa v danom mesiaci aj vyfakturuje; dokladom o zvýšení, alebo znížení počtu zberných nádob je písomné odsúhlasenie množstiev, ktoré sa prikladá ako príloha k prvej faktúre vystavenej po odsúhlasení zmeny.

Vzorový doklad dodacieho listu uvedeného v písmene a) tohto odseku tvorí prílohu tohto dodatku.

2. Cenu za zneškodnenie alebo zhodnotenie odpadu na skládke odpadu Trnava - Zavarská cesta určuje a schvaľuje Mestská rada mesta Trnava a takto stanovená cena je pre zmluvné strany záväzná a v prípade úpravy ceny za zneškodnenie alebo zhodnotenie odpadu na skládke odpadu Trnava - Zavarská cesta sa automaticky táto zmena premietne do konečnej ceny za zneškodnenie/zhodnotenie odpadu. Cenník Skládka Trnava - Zavarská cesta tvorí prílohu č. 1 tohto dodatku.
3. K cene za uloženie odpadu na skládke sa pripočítava poplatok za 1 tonu uloženého odpadu stanovený všeobecne záväzným právnym predpisom účinným pre oblasť nakladania s odpadmi. V

prípade úpravy poplatku zmenou platnej legislatívy sa automaticky táto úprava premietne do konečnej ceny za zhodnotenie/zneškodnenie odpadu.

4. Cena za zneškodnenie nebezpečného odpadu sa stanovuje na základe trhových cien za zneškodnenie nebezpečných odpadov, vrátane príslušného poplatku stanoveného všeobecne záväzným právnym predpisom účinným pre oblasť nakladania s odpadmi za 1 tonu odpadu, ak je tento v zmysle príslušnej legislatívy, zneškodnený uložením na skládku odpadov. Cena za zneškodnenie nebezpečného odpadu zahŕňa aj prípravu sprievodného listu nebezpečného odpadu, ktorý potvrdzuje obec. Dohodnuté ceny za zneškodnenie/zhodnotenie nebezpečných odpadov, ktorých pôvodca je obec pôvodne stanovené v prílohe č. 3, ktorá sa týmto dodatkom ruší a vypúšťa, bude Dodávateľ fakturovať dohodnutú cenu:

P.č.	Kat. číslo	Kat.	Názov odpadu	€/t	
				s DPH	bez DPH
1.	200125	O	jedlé oleje a tuky	6,000	5,000
2.	200126	N	oleje a tuky iné ako uvedené v 20 01 25	36,000	30,000
3.	200127	N	farby, tlačiarenské farby, lepidlá a živice obsahujúce nebezpečné látky	252,000	210,000

5. Za separovaný zber realizovaný v obci nad rozsah zmluvy o zabezpečení systému združeného nakladania s odpadmi z obalov uzatvorenou medzi organizáciou zodpovednosti výrobcov a obcou patrí dodávateľovi od odberateľa peňažná náhrada. Za separovaný zber realizovaný v obci nad rozsah zmluvy o zabezpečení systému združeného nakladania s odpadmi z obalov sa pre účely tohto dodatku Zmluvy rozumie pravidelný zber triedených odpadov, ktorých pôvodcom je právnická osoba alebo fyzická osoba – podnikateľ, okrem odpadov vznikajúcich pri bezprostrednom výkone činností tvoriacich predmet podnikania alebo činností právnickej osoby alebo fyzickej osoby – podnikateľa, alebo akýkoľvek vývoz triedeného odpadu, ktorý vyžiada obec priamo od dodávateľa služieb.
6. Dodávateľ služieb bude fakturovať za separovaný zber realizovaný v obci nad rozsah zmluvy o zabezpečení systému združeného nakladania s odpadmi z obalov dohodnutú cenu:

P. č.	Odpad			m. j.	Zberná nádoba	Frekvencia	Cena v EUR / ks	
	Kat. číslo *	Kat.	Druh				s DPH	bez DPH
1	200101	O-DS	PAPIER A LEPENKA	Mesačný paušál ***	1100 l kont.	max. 13 x ročne	10,680	8,900
					240 l kont.		3,840	3,200
2	200139	O-DS	PLASTY		1100 l kont.		17,400	14,500
					240 l kont.		3,840	3,200
3	200102	O-DS	SKLO		1100 l kont.	na vyžiadanie	10,900	13,080
4	150106	O	ZMIEŠANÉ OBALY	t	vytriedený odpad z DS uvedených v riadku 1 až 3**		45,480	44,070
	200301		ZMESOVÝ KOMUNÁLNY ODPAD				44,450	43,040

*) Zaradiť odpad alebo zabezpečiť správnosť zaradenia odpadu podľa Katalógu odpadov je povinný pôvodca odpadu

**) Znečistené DS, alebo DS obsahujúce odpad nevhodný na ďalšie zhodnotenie budú prevážané a kategorizované ako odpad kat. č. 150106 a fakturované podľa aktuálne platného cenníku FCC Trnava, s.r.o.

***) Odpady s paušálne stanovenou cenou sú fakturované v jednej čiastke za obdobie príslušného kalendárneho roka.

Cena pre jednorazový vývoz bude vždy určená cenovou ponukou podľa druhu zbernej nádoby a bude zahŕňať cenu prenájmu príslušnej nádoby, prepravné náklady, manipulačné náklady a poplatok za zhodnotenie/zneškodnenie odpadu.

Všetky ceny sú uvádzané bez DPH. Ceny pri odpadoch kategórie „O-DS“ sú stanovené ako paušál zahŕňajúci všetky náklady spojené s odberom a zhodnotením odpadu (1 ks zbernej nádoby) vrátane jeho transportu a prenájmu zbernej nádoby. Ceny pri zneškodnení odpadu kategórie „O“ ich uložením do zeme na skládku odpadov zahŕňajú zákonný poplatok

za uloženie odpadov na skládku podľa prílohy č. 1 zákona č. 17/2004 Z.z. a finančné plnenie fakturované v mene a na účet mesta Trnava, ktoré je jeho výhradným príjmom.

7. Dodávateľ bude fakturovať za separovaný zber použitého šatstva a obuvi nájom zberného kontajnera dohodnutý mesačný paušál zahŕňajúci všetky náklady spojené s odberom a zhodnotením odpadu (1 ks zbernej nádoby) vrátane jeho transportu a prenájmu zbernej nádoby:

P.č.	Odpad			m. j.	Cena v EUR / ks		Zberná nádoba	Frekvencia
	Kat. číslo *	Kateg.	Druh		s DPH	bez DPH		
1	200110	O	šatstvo	1 ks / kalendárny mesiac	18,000	15,000	kontajner na použité šatstvo a obuv	na nahlásenie po naplnení (max. 26x ročne)

8. Dodávateľ bude fakturovať za predaj zbernej nádoby do vlastníctva obce dohodnutú cenu:

P.č.	Zberná nádoba	Cena za 1 kus v €	
		s DPH	bez DPH
1.	PE vrece	0,120	0,100
2.	120l	31,200	26,000
3.	240l	38,400	32,000
4.	1100l	276,000	230,000

9. Cena za podklady pre vypracovanie hlásení pre orgány štátnej správy je zahrnutá v cene zvozu komunálneho odpadu.
10. Pristavenie, odvoz veľkokapacitných kontajnerov a iné služby sú určené cenníkom platným v čase poskytnutia služby. Aktuálny cenník poskytne dodávateľ odberateľovi pri vyžiadaní zrealizovania služby.
11. Cena za služby v oblasti starostlivosti o zeleň, letnú a zimnú údržbu komunikácií bude stanovená dohodou medzi zmluvnými stranami.
12. Dohodnuté ceny podľa tohto článku sa môžu meniť na základe pohybu cien na trhu s odpadmi a to pri náraste, alebo poklese ceny o 10 a viac %, v závislosti od pohybu nákladov dodávateľa, alebo v súvislosti so zmenou konečného miesta nakladania s odpadom, ak pôvodný spracovateľ, ktorému bol odpad podľa tohto dodatku k Zmluve určený na spracovanie, zmení svoje sídlo, alebo ak ukončí svoju činnosť a nie je možné za obdobných podmienok odpad umiestniť inam. Nová cena musí byť oboma zmluvnými stranami odsúhlasená podpísaním príslušného cenníka. Pri službách, ktorých ceny nie sú priamo upravené v tomto článku, platia aktuálne cenníky služieb spracovateľa, platné v čase poskytnutia služby.
13. Cena za zhodnotenie odpadu odberateľa v kompostárni sa stanovuje na 26,- €/t bez DPH.“

III.

Revidované ustanovenia

Zmluvné strany sa dohodli, že dňom účinnosti tohto dodatku

1. čl. III. ods. 1 Zmluvy znie:

„1. Odberateľ sa zaväzuje dodávateľovi uhradiť faktúry za poskytnuté služby v termíne splatnosti, ktorý je 14 dní odo dňa poskytnutia zdaniteľného plnenia.“

2. čl. „IV. Práva a povinnosti dodávateľa“ Zmluvy sa prečíslováva ako čl. „V.“ a jeho text v bodoch 1. až 4. znie:

- „1. Dodávateľ sa zaväzuje, že jeho pracovníci vykonávajúci zvoz odpadu vrátia zberné nádoby na miesto, odkiaľ ich pri zbere zobrali, ak sa jedná o štandardné stanovisko pre zbernú nádobu, resp. miesto kam bola zberná nádoba štandardným spôsobom umiestnená pre jej sprístupnenie k výsypu, ak takéto miesto neohrozuje plynulosť premávky na cestnej komunikácii, alebo chodníku.
2. Dodávateľ sa zaväzuje vyprázdniť všetky zmluvne dohodnuté zberné nádoby, pokiaľ mu v tom nebráni vyššia moc, alebo obsah zbernej nádoby sa javí ako spôsobilý k poškodeniu

životu a zdravia osádky vozidla, poškodeniu zberového vozidla, alebo samotnej zbernej nádoby, alebo ak obsahom nádoby nie je odpad, pre ktorý je zberná nádoba určená; dodávateľ nezodpovedá za škody spôsobené pri výsype zbernej nádoby následkom preťaženia nádoby, alebo oslabením stien nádoby uložením horľavých odpadov či následkom zmiešania odpadu s tekutým odpadom a následne primrznutia odpadu k stenám zbernej nádoby. Dodávateľ nezodpovedá ani za škody spôsobené konštrukčnými chybami a nedostatkami pri zberných nádobách neznámeho pôvodu a pri typoch zberných nádob, ktorých používanie zmluvné strany vzájomne neodsúhlasili.

3. Dodávateľ môže v odôvodnených prípadoch, ako sú technická porucha, neočakávaný prevádzkový výpadok, alebo iná mimoriadna udalosť, posunúť plánovaný vývoz o 24 hodín. Dodávateľ sa zaväzuje bezprostredne po vzniku udalosti, ktorá zabráni zrealizovaniu plánovaného vývozu, oznámiť túto skutočnosť odberateľovi.
 4. Zmluvné strany budú spolupracovať pri spracovaní harmonogramu zberu komunálneho odpadu v obci, pričom dodávateľ včas spracuje a poskytne odberateľovi k odsúhlaseniu návrh harmonogramu. Spoločne s harmonogramom budú pre príslušné obdobie dohodnuté a v harmonograme uvedené odpady, ktoré je možné vkladať do zberných nádob na to určených.
3. čl. „V.“ Zmluvy sa prečíslováva ako čl. „VI.“ a v jeho texte sa body 6. a 10. sa v ich pôvodnom znení označujú ako bod 4. až 8.

IV.

Všeobecné ustanovenia

Všade kde sa v zmluve uvádza slovné spojenie „separovaný zber“ a v tejto prílohe „triedený zber“, myslí sa tým triedený zber komunálnych odpadov, pri ktorom sa oddelene zbierajú zložky komunálnych odpadov.

V.

Záverečné ustanovenia k Dodatku k Zmluve

1. Tento Dodatok k Zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Zmluva v rozsahu nezmenenom týmto Dodatkom k Zmluve zostáva aj naďalej v platnosti a účinnosti.
3. Tento Dodatok k Zmluve je vyhotovený dvojmo. Každý zo zmluvných strán patrí jedno vyhotovenie. Obe vyhotovenia tohto Dodatku k Zmluve majú relevanciu originálu. Zmluvné strany uzatvárajú tento Dodatok k Zmluve ako vážny prejav ich pravej a slobodnej vôle, považujú ho za dostatočne určitý a zrozumiteľný. Žiadna zo zmluvných strán neuzatvára tento Dodatok k Zmluve v tiesni alebo za podmienok nápadne nevýhodných pre ktorúkoľvek z nich.

V Košolnej, dňa 8.8.2018
Za odberateľa
Obec Košolná



PhDr. Martin Halaksa
starosta obce



V Trnave, dňa 10-08-2018
Za dodávateľa
FCC Trnava, s.r.o.



Ing. Bystrík Stanko
konateľ



Ing. Tomáš Antal
konateľ



FCC Environment

FCC Trnava, s.r.o.

Priemyselná 5, 917 01 Trnava

IČO: 31 449 697 IČ pre daň: SK2020392352

-17-

C E N N Í K

Skládka Trnava - Zavarská cesta PLATNÝ OD 1.1.2018

kód	základ €/t	DPH 20%	FP €/t	ZP €/t	cena bez DPH €/t	cena s DPH €/t
SS - stavebná suť *	7.04	1.408	15.14	6.73	28.91	30.32
znečistená zemina *	7.04	1.408	15.14	0.33	22.51	23.92
200308 - Drobný stavebný odpad	5.93	1.186	3.33	0.33	9.59	10.78
200308 - Drobný stavebný odpad doprava FCC TT	5.93	1.186	2.78	0.33	9.04	10.23
KO	7.04	1.408	25.91	10.09	43.04	44.45
KO doprava FCC TT	7.04	1.408	20.73	10.09	37.86	39.27

200301 obce zvoz FCC TT	7.04	1.408	17.99	5.04	30.07	31.48
-------------------------	------	-------	-------	------	-------	-------

200308 - Drobný stavebný odpad	Jedná sa o stavebné inertné odpady (tehla, betón, dlaždice ...) ktoré môžu byť pomiešané, ale nesmú obsahovať iné znečisťujúce odpady (BIO, papier, plast, lepenka, drevo...) .					
--------------------------------	---	--	--	--	--	--

Zľava na uloženie odpadu sa poskytuje iba, ak dopravu odpadu zabezpečuje naša spoločnosť !

* s obsahom prímiesí dreva, papiera, plastov, kovov, org.látok atď. znečistenie nesmie obsahovať nebezpečné látky

FCC Trnava, s.r.o.
 Priemyselná, 917 01 Trnava
Tel. +421 33 324 0600 | **Fax** +421 33 324 0618
E-mail trnava@fcc-group.sk | **Web** www.fcc-group.sk

DODACÍ LIST

Dodací list č.: /20..
Objednávka č.: /20../XXX

Dodávateľ: **FCC Trnava, s.r.o.**
 Priemyselná 5
 917 01 Trnava

K zmluve č.:
 IČO: 31 449 697
 IČ pre DPH: SK2020392352

Odberateľ: **OÚ Košolná**

IČO:
 IČ pre DPH:

p.č.	Názov a druh dodávky	Množstvo	jednotka množstva	Cena za jednotku v € bez DPH	20 % DPH	Cena za jednotku v € s DPH
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						

Poznámka:

Kontakt : 033/5580120, 033/5340517

Dodací list vyhotovil :

.....
 Dátum

.....
 Pečiatka a podpis dodávateľa

Výdaj zo skladu :

.....
 Dátum

.....
 Pečiatka a podpis dodávateľa

Dodávku prevzal :

.....
 Dátum

.....
 Pečiatka a podpis odberateľa



FCC Trnava, s.r.o., Priemyselná 5, 917 01 Trnava, OR – Okr. súdu TT I, Odd.: Sro, vl.č.1344/T
 IČO 31 449 697, IČ pre DPH: SK2020392352
 Prima banka Slovensko, a.s., IBAN: SK91 5600 0000 0063 8886 3001, SWIFT: KOMASK2X

Všeobecné obchodné podmienky poskytovania služieb v odpadovom hospodárstve

Článok 1 Všeobecné ustanovenia

- 1.1 Tieto Všeobecné obchodné podmienky poskytovania služieb v odpadovom hospodárstve (ďalej aj „VOP“) upravujú vzťahy medzi spoločnosťou, ktorá je súčasťou skupiny FCC v zmysle bodu 2.15.1 týchto VOP, ako poskytovateľom služieb, a treťou osobou, ako objednávateľom služieb, pričom ustanovenia Zmluvy (ako je tento pojem vymedzený v týchto VOP) uzatvorenej medzi Poskytovateľom (ako je tento pojem vymedzený v týchto VOP) a Objednávateľom (ako je tento pojem vymedzený v týchto VOP) upravujúce vzťahy medzi Poskytovateľom a Objednávateľom odlišné od týchto VOP majú pred ustanoveniami týchto VOP prednosť.
- 1.2 Vzťahy medzi Poskytovateľom a Objednávateľom upravené Zmluvou a týmito VOP sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky.

Článok 2 Definícia pojmov

- 2.1 Pojmy so začiatčným veľkým písmenom použité v týchto VOP majú význam určený v tomto článku 2 VOP alebo výslovne uvedené v príslušnom bode týchto VOP (bod 1.1, bod 2.15.1 (i), bod 10.2, bod 11.5 VOP). Ustanovením tohto bodu 2.1 VOP nie je dotknuté ustanovenie bodu 2.18 VOP.
- 2.2 Zmluvou 1 sa rozumie Zmluva o nakladaní s komunálnym odpadom, s drobným stavebným odpadom a objemným odpadom uzatvorená medzi Poskytovateľom a Objednávateľom.
- 2.3 Zmluvou 2 sa rozumie Zmluva o poskytovaní služieb v odpadovom hospodárstve uzatvorená medzi Poskytovateľom a Objednávateľom.
- 2.4 Zmluvou sa rozumie Zmluva 1 a/alebo Zmluva 2.
- 2.5 Cenníkom 1 sa rozumie cenník, v ktorom si Zmluvné strany dohodli ceny za nakladanie s Dohodnutými odpadmi.
- 2.6 Cenníkom 2 sa rozumie cenník, v ktorom si Zmluvné strany dohodli ceny za vykonávanie Dohodnutých činností.
- 2.7 Cenníkom 3 sa rozumie cenník, v ktorom si Zmluvné strany dohodli ceny za Druhotné suroviny.
- 2.8 Cenníkom alebo Cenníkmi sa rozumie Cenník 1 a/alebo Cenník 2 a/alebo Cenník 3.
- 2.9 Nakladaním s odpadmi sa rozumie zber, preprava, skladovanie, zhodnocovanie a zneškodňovanie odpadov, vrátane starostlivosti o miesto zneškodňovania alebo zhodnotenia, popr. akákoľvek kombinácia týchto činností.
- 2.10 Triedenie odpadov je delenie odpadov podľa druhov, kategórií alebo iných kritérií alebo oddeľovanie zložiek odpadov, ktoré možno po oddelení zaradiť ako samostatné druhy odpadov.
- 2.11 Výsypom sa rozumie vysypenie obsahu a vyprázdenie Zbernej nádoby.
- 2.12 Druhotnými surovinami (DS)/Triedeným odpadom sa rozumie odpady určené na druhotné využitie, ktoré sa Poskytovateľ v Zmluve zaviazal vykupovať od Objednávateľa, pokiaľ sa nedohodli inak.
- 2.13 Zbernou nádobou sa rozumie nádoba na Dohodnutý odpad alebo Druhotnú surovinu, poskytnutá alebo schválená Poskytovateľom.
- 2.14 Pracovným dňom sa rozumie pondelok až piatok, okrem dní pracovného pokoja v zmysle zákona č. 241/1993 Z.z. o štátnych sviatkoch, dňoch pracovného pokoja a pamätných dňoch v znení neskorších predpisov alebo iného právneho predpisu, ktorým bude tento zákon nahradený.
- 2.15 Poskytovateľ je spoločnosť, ktorá uzavrela Zmluvu ako poskytovateľ a
 - 2.15.1 na jej základnom imaní má aspoň polovičný podiel
 - (i) spoločnosť A.S.A. International Environmental Services GmbH, so sídlom Hans-Hruschka-Gasse 9, Himberg 2325, Rakúska republika (ďalej aj „Materská spoločnosť“) alebo
 - (ii) spoločnosť, ktorá ovláda Materskú spoločnosť, alebo
 - (iii) spoločnosť, ktorá je ovládaná Materskou spoločnosťou, alebo
 - (iv) spoločnosť, ktorú ovláda osoba ovládajúca Materskú spoločnosť.
- 2.16 Objednávateľ je osoba, ktorá s Poskytovateľom uzavrela Zmluvu.
- 2.17 Zmluvnými stranami sa rozumie Poskytovateľ a Objednávateľ.
- 2.18 Pojmy definované v Zmluve a použité v týchto VOP so začiatčným veľkým písmenom majú v týchto VOP rovnaký význam ako v Zmluve.

Článok 3 Dohodnuté činnosti

- 3.1 Poskytovateľ vykonáva pre Objednávateľa Dohodnuté činnosti uvedené v Zmluve a v prípade, že sa tak Zmluvné strany v Zmluve dohodli, vykupuje od Objednávateľa Druhotné suroviny.
- 3.2 Činnosti podľa bodu 3.1 týchto VOP vykonáva Poskytovateľ spôsobom a za podmienok dohodnutých v Zmluve a VOP po dobu účinnosti Zmluvy a to na základe písomnej objednávky Objednávateľa doručenej Poskytovateľovi, ktorá môže byť doručená aj faxovým prenosom, alebo na základe telefonického výzvy Objednávateľa, pričom záväznosť objednávky alebo výzvy pre Poskytovateľa je podmienená akceptáciou tejto objednávky alebo výzvy zo strany Poskytovateľa. Objednávka alebo výzva musí byť Poskytovateľovi doručená najneskôr 3 Pracovné dni pred Objednávateľom určeným dňom vykonania Dohodnutých činností Poskytovateľom.

Článok 4 Triedenie odpadov

- 4.1 Ak sa Poskytovateľ v Zmluve zaviazal zabezpečiť pre Objednávateľa Triedenie odpadov, Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi Zberné nádoby, na ktorých je vyznačené, na aké druhy odpadov sú konkrétne nádoby určené. Rozmiestnenie Zberných nádob je Objednávateľ povinný zabezpečiť riadne a včas v súlade so Zmluvou tak, aby mohol byť splnený účel Zmluvy. Náklady na zabezpečenie Zberných nádob znáša Objednávateľ.
- 4.2 Objednávateľ zodpovedá za obsah Zberných nádob určených na Triedenie odpadov. Ak Poskytovateľ pri preberaní odpadov zistí, že Zberná nádoba obsahuje iný druh odpadov, ako je na nej vyznačené, Poskytovateľ je oprávnený nezabezpečiť jej Výsyp/neprevziat Zbernú nádobu s Odpadom a žiadať jej riadne dotriedenie Objednávateľom. Po riadnom dotriedení bude Zberná nádoba Poskytovateľom prevzatá/bude zabezpečený jej Výsyp.
- 4.3 Odmietnutie prevzatia odpadov/zabezpečenia Výsypu v zmysle bodu 4.2 VOP sa nepovažuje za omeškanie Poskytovateľa s plnením záväzkov podľa Zmluvy, ani za porušenie zákonných alebo zmluvných povinností Poskytovateľa.
- 4.4 Ak Poskytovateľ kontrolou po zabezpečení Výsypu/prevzatí Zbernej nádoby zistí, že ktorákoľvek Zberná nádoba určená na Triedenie odpadov obsahovala iný druh odpadov ako ten, ktorý bol na nej vyznačený, vykoná dotriedenie týchto odpadov bez zbytočného odkladu a upozorní na túto skutočnosť Objednávateľa písomnou formou. Poskytovateľ v súlade s príslušným platným Cenníkom vyčísli výšku vzniknutých nákladov, ktoré je Objednávateľ povinný uhradiť na základe Poskytovateľom vystavenej faktúry. Na výpočet a fakturáciu nákladov podľa tohto bodu VOP sa primerane vzťahujú ustanovenia článku 5 VOP.
- 4.5 Ak Poskytovateľ kontrolou zistí, že ktorákoľvek Zberná nádoba určená na Triedenie odpadov obsahovala inú kategóriu odpadu, Poskytovateľ bez zbytočného odkladu upozorní písomnou formou na túto skutočnosť Objednávateľa, pričom Poskytovateľ tento odpad dotriedi, odváži a vhodným spôsobom zhodnotí, prípadne zneškodní. Poskytovateľ v súlade s príslušným platným Cenníkom vyčísli výšku vzniknutých nákladov, ktoré je Objednávateľ povinný uhradiť na základe Poskytovateľom vystavenej faktúry. Na výpočet a fakturáciu nákladov podľa tohto bodu VOP sa primerane vzťahujú ustanovenia článku 5 VOP.

Článok 5 Výpočet odplaty a platobné podmienky

- 5.1 Objednávateľ je povinný zaplatiť Poskytovateľovi odplatu za vykonané služby, ktoré sú predmetom Zmluvy a to podľa obojstranne odsúhlasených Cenníkov.
- 5.2 Ceny za služby podľa bodu 3.2 VOP budú Zmluvnými stranami dohodnuté písomne.
- 5.3 Poskytovateľ má právo na jednostrannú úpravu cien uvedených v Cenníkoch v nasledujúcich prípadoch:
 - 5.3.1 zmena sadzby DPH a/alebo inej administratívne opatrenie štátu;
 - 5.3.2 zmena sadzby zákonného poplatku za uloženie odpadu na skládku podľa zákona č. 17/2004 Z.z. o poplatkoch za uloženie odpadov v znení neskorších predpisov alebo iného právneho predpisu, ktorým tento zákon nahradí;
 - 5.3.3 zvýšenie miery inflácie o minimálne 3% oproti mesiacu, v ktorom bola uzatvorená Zmluva. Takto je Poskytovateľ oprávnený zvýšiť cenu uvedenú v Cenníku maximálne v rozsahu zodpovedajúcom zvýšeniu inflácie meraného indexom spotrebiteľských cien Štatistickým úradom Slovenskej republiky. Zmenu ceny je Poskytovateľ povinný písomne oznámiť Objednávateľovi v lehote najmenej 30 dní pred účinnosťou nových cien.
- 5.4 Platnosť Cenníkov je stanovená na dobu určitú, do konca kalendárneho roka, pričom do 15.12. (vrátane) príslušného kalendárneho roka Poskytovateľ predloží Objednávateľovi návrh nových Cenníkov. Ak Objednávateľ do 31.12. (vrátane) príslušného kalendárneho roka nedoručí Poskytovateľovi písomný nesúhlas s novými Cenníkmi, má sa za to, že s novými Cenníkmi súhlasí. Pokiaľ Poskytovateľ v stanovenej lehote nepredloží návrh nových Cenníkov, ostávajú v platnosti ceny podľa posledných Cenníkov a pre ďalší kalendárny rok. V prípade, ak Objednávateľ doručí Poskytovateľovi do 31.12. (vrátane) príslušného kalendárneho roka písomný nesúhlas s novými Cenníkmi a Zmluvné strany sa písomne nedohodnú inak, ostávajú v platnosti ceny podľa posledných Cenníkov aj pre ďalší kalendárny rok, pričom Poskytovateľ má právo Zmluvu okamžite ukončiť odstúpením od Zmluvy, ktoré môže využiť kedykoľvek v priebehu januára nasledujúceho roka.
- 5.5 Poskytovateľ/Objednávateľ vystaví faktúru do 10. dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom Poskytovateľ/Objednávateľ vykoná Dohodnuté činnosti, alebo v ktorom Objednávateľ dodal Poskytovateľovi Triedený odpad/Druhotnú surovinu, alebo v ktorom nastala skutočnosť, na základe ktorej bol Poskytovateľ/Objednávateľ oprávnený vystaviť Objednávateľovi/Poskytovateľovi faktúru. Vystavenú faktúru je Poskytovateľ/Objednávateľ povinný okamžite doručiť druhej Zmluvnej strane. Objednávateľ/Poskytovateľ sa zaväzuje zaplatiť odplatu, prípadne inú úhradu spolu s DPH do 14 dní od doručenia faktúry.
- 5.6 V prípade, ak Objednávateľ nedoručí Poskytovateľovi faktúru za dodanie Triedeného odpadu/Druhotných surovín do 90 dní od dodania Triedeného odpadu/Druhotných surovín Objednávateľom Poskytovateľovi, Poskytovateľ má voči Objednávateľovi nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške odmeny bez DPH dohodnutej medzi Zmluvnými stranami za dodanie Triedeného odpadu/Druhotných surovín Objednávateľom Poskytovateľovi, ktorého sa týka omeškanie Objednávateľa s doručením faktúry Poskytovateľovi.
- 5.7 Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ/Poskytovateľ je povinný zaplatiť faktúru v lehote podľa bodu 5.5 týchto VOP, resp. v dlhšej lehote stanovenej vo faktúre. Za riadne a včas uhradenú faktúru sa považuje pripísanie fakturovanej peňažnej sumy identifikovanej variabilným symbolom uvedeným na faktúre na účet Poskytovateľa/Objednávateľa v lehote splatnosti podľa tohto bodu VOP. Platobný styk Zmluvných strán bude vykonávaný bezhotovostne prostredníctvom ich peňažných ústavov, prípadne v pokladnici Poskytovateľa, ak to nie je v rozpore s aplikovateľnými právnymi predpismi.
- 5.8 Faktúra vystavená Poskytovateľom/Objednávateľom musí obsahovať náležitosti v zmysle príslušných právnych predpisov.
- 5.9 Ak je Objednávateľ platcom DPH, k cene pripočíta DPH podľa platného a účinného zákona o DPH, ktorú sa Poskytovateľ zaväzuje zaplatiť.

Článok 6 Práva a povinnosti Zmluvných strán

Práva a povinnosti Poskytovateľa:

- 6.1 Poskytovateľ je povinný plniť svoje povinnosti podľa Zmluvy s odbornou starostlivosťou a v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi.
- 6.2 Poskytovateľ je oprávnený bez súhlasu Objednávateľa plniť svoje záväzky voči Objednávateľovi prostredníctvom tretej osoby, najmä tej, ktorá sa považuje za súčasť skupiny FCC podľa bodu 2.15.1 týchto VOP, pričom Poskytovateľ zodpovedá za činnosť takejto tretej osoby tak, ako by túto činnosť vykonával sám.

- 6.3 Poskytovateľ vykonáva kontrolu prevzatých odpadov počas ich prevzatia od Objednávateľa, ako aj počas prepravy. Ak zistí, že ide o nevhodný odpad, je oprávnený odmietnuť jeho prevzatie. Nevhodným odpadom sa pre účely Zmluvy považuje odpad, ktorý nie je Dohodnutým odpadom v Zmluve, nezodpovedá zaradeniu odpadu podľa príslušného katalógového čísla a ani jeho deklarovanému charakteru Objednávateľom. V prípade, ak Poskytovateľ nevhodný odpad zistí kontrolou až po jeho prevzatí, je oprávnený zhodnotiť, alebo zneškodniť nevhodný odpad vlastnými prostriedkami, pričom má nárok na náhradu nákladov vo výške obvykle fakturovanej za takúto činnosť v zmysle Cenníka. Túto skutočnosť neodkladne písomne oznámí Objednávateľovi. V prípade, ak Objednávateľ odpad nesprávne zaradí, pričom Poskytovateľ takéto nesprávne zaradenie nemohol zistiť, a v dôsledku nesprávneho zaradenia odpadu vznikne Poskytovateľovi škoda (napr. v podobe sankcie), bude Objednávateľ niešť zodpovednosť za túto škodu voči Poskytovateľovi.
- 6.4 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť odstránenie znečistenia stojiska Zbernej nádoby, ak k znečisteniu došlo v dôsledku Výsypu Zberných nádob Poskytovateľom.
- 6.5 Ak Poskytovateľ z dôvodov, ktoré nemohol v konkrétnom prípade predvídať, nevyprázdi niektorú zo Zberných nádob, je povinný informovať Objednávateľa a vykonať náhradné vyprázdenie v čo najkratšom termíne po vzájomnej dohode s Objednávateľom.
- 6.6 Poskytovateľ sa zúčastní na kontrole vykonávanej príslušnými kontrolnými orgánmi štátnej správy na úseku odpadového hospodárstva v Objednávateľa, ak ho na účasť Objednávateľ najmenej 2 dni pred uskutočnením kontroly písomnou formou vyzval.
- 6.7 Poskytovateľ za žiadnych okolností nezodpovedá za sankcie uložené Objednávateľovi za porušenie právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva v súvislosti s porušením Zmluvy v nasledujúcich prípadoch:
- 6.7.1 havárie na strojno-technickom zariadení;
 - 6.7.2 porušenie platných a účinných právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva, ktoré vyplývajú z predmetu plnenia Zmluvy, zo strany pracovníkov Objednávateľa, ak sa týkalo ich povinností, o ktorých mohli alebo mali vedieť;
 - 6.7.3 porušenie právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva, ktoré sa týkalo priestorov neprístupných pracovníkom Poskytovateľa;
 - 6.7.4 závažné porušenia – za porušenie sa považuje nevhodné nakladanie s odpadmi, na ktoré boli pracovníci Objednávateľa upozornení;
 - 6.7.5 porušenie platných a účinných právnych predpisov na úseku odpadového hospodárstva spôsobené pracovníkmi externých organizácií (nie Poskytovateľa) vykonávajúcich práce v areáli u Objednávateľa (ak je Objednávateľom obec, areálom sa rozumie územie obce).
- 6.8 Ak je predmetom Zmluvy nájom Zbernej nádoby, zaväzuje sa Poskytovateľ zabezpečiť opravu Zbernej nádoby do 14 dní odo dňa písomného nahlásenia vady Zbernej nádoby Objednávateľom a umožnenia prevzatia Zbernej nádoby Poskytovateľom, a poskytnúť náhradu počas doby opravy.
- 6.9 Za škody, ktoré vzniknú porušením ustanovení Zmluvy, bude zodpovedať príslušná Zmluvná strana v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 6.10 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať u Objednávateľa pravidelné kontroly odpadov v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi na úseku odpadového hospodárstva.
- 6.11 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak je Poskytovateľ v zmysle Zmluvy povinný zneškodniť odpad prevzatý od Objednávateľa, Poskytovateľ je oprávnený tento odpad alebo jeho časť zhodnotiť a to aj bez oznámenia tejto skutočnosti Objednávateľovi.

Práva a povinnosti Objednávateľa:

- 6.12 Objednávateľ sa zaväzuje bezodkladne poskytnúť Poskytovateľovi všetky informácie a súčinnosť potrebné k zabezpečeniu plnenia predmetu Zmluvy v súlade s aplikovateľnými právnymi predpismi. Ak Objednávateľ poskytne Poskytovateľovi nesprávne informácie a/alebo Poskytovateľovi neposkytne potrebné informácie alebo súčinnosť a Poskytovateľovi v dôsledku toho vznikne škoda (napr. v podobe sankcie), bude Objednávateľ niešť zodpovednosť za túto škodu voči Poskytovateľovi.
- 6.13 Objednávateľ je povinný bez nároku na odmenu alebo náhradu nákladov vytvoriť pre Poskytovateľa vhodné podmienky pre plnenie predmetu Zmluvy, najmä mu umožniť trvalý prístup a vstup do objektov a na plochy, ktoré súvisia s plnením predmetu Zmluvy Poskytovateľom.
- 6.14 V súvislosti s plnením Zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje:
- 6.14.1 predložiť Poskytovateľovi Program odpadového hospodárstva obce, vždy najneskôr do 10 dní po jeho schválení obcou v zmysle platných a účinných právnych predpisov. Ak si Objednávateľ túto svoju povinnosť nespĺni, zaväzuje sa nahradiť Poskytovateľovi všetky náklady a škodu, ktorá mu vznikne v súvislosti s porušením jeho povinností v zmysle nového schváleného Programu odpadového hospodárstva Objednávateľa, vrátane sankcií zo strany správnych orgánov umiestniť nálepky na označenie Zberných nádob v priestoroch Objednávateľa, ktoré na náklady Objednávateľa zabezpečí Poskytovateľ, pokiaľ nebolo dohodnuté Zmluvnými stranami inak; na Zberné nádoby, ktorých Výsyp zabezpečuje Poskytovateľ, umiestňuje Objednávateľ nálepky tak, aby údaje na nálepkách umiestnených na Zberných nádobách boli vždy v súlade so Zmluvou a jej prílohami;
 - 6.14.2 rozmiestniť Zberné nádoby, ktoré na náklady Objednávateľa zabezpečí Poskytovateľ, v množstve a podľa typu v zmysle Zmluvy alebo písomnej objednávky Objednávateľa tak, aby ich rozmiestnenie bolo vždy v súlade so Zmluvou a jej prílohami;
 - 6.14.3 poskytnúť súčinnosť na pravidelnej kontrole odpadov v súlade s platnými a účinnými právnymi predpismi na úseku odpadového hospodárstva vykonanej Poskytovateľom. Návrhy a zmeny navrhnuté Poskytovateľom budú Zmluvné strany riešiť dodatkom k Zmluve;
 - 6.14.4 predložiť Poskytovateľovi chemické analýzy novovzniknutých odpadov, ako aj chemické analýzy odpadov po každej zmene technológie výroby majúcej vplyv na chemické zloženie odpadov, vyhotovené akreditovaným laboratóriom;
 - 6.14.5 v prípade, že ktorýkoľvek z odpadov nezodpovedá svojim zložením predloženej analýze, uhradí prípadnú škodu (vrátane sankcií uložených Poskytovateľovi správnymi orgánmi) a náklady spojené so zhodením/zneškodnením uvedeného odpadu, ktorý vzniknú Poskytovateľovi.
- 6.15 Ak je predmetom Zmluvy nájom Zbernej nádoby, zaväzuje sa Objednávateľ:
- 6.15.1 Zbernú nádobu využívať v súlade s účelom, na ktorý je nádoba podľa Zmluvy určená a označená (vhodne sa o ňu starať, okamžite hlásiť potrebu opráv, odcudzenie, zničenie, poškodenie nádob);
 - 6.15.2 ukladať do Zbernej nádoby len odpad, na ktorý je určená;
 - 6.15.3 umožniť Poskytovateľovi voľný, neobmedzený prístup k Zbernej nádobe v čase plánovaného Výsypu;
 - 6.15.4 zaisťovať možnosť takej manipulácie so Zbernou nádobou, ktorá nespôsobí jej poškodenie (najmä najazd k stanovištiu nádob);
 - 6.15.5 neprenesť Zbernú nádobu tretej osobe bez súhlasu Poskytovateľa;
 - 6.15.6 v prípade zničenia, poškodenia alebo straty prevzatých Zberných nádob nahradiť Poskytovateľovi spôsobenú škodu vo výške obstarávacej ceny Zbernej nádoby.
- 6.16 Objednávateľ sa zaväzuje dodržiavať povinnosti v zmysle platných a účinných právnych predpisov pri nakladaní s odpadom, Druhotnými surovinami ako aj s nebezpečným odpadom.
- 6.17 Objednávateľ sa zaväzuje:
- 6.17.1 odpady dodávať neznečistené a bez cudzích prímiesí v lisovaných balíkoch, pokiaľ nie je Zmluvnými stranami písomne dohodnuté inak;
 - 6.17.2 dodávať DS voľne uložené tak, že sú umiestnené v Zberných nádobách v súlade s označením podľa druhu odpadov na Zbernej nádobe;
 - 6.17.3 v prípade, ak je doprava odpadov zabezpečovaná železničnou dopravou, avizovať odoslanie vagónových dodávok do 24 hodín po expedícii na tel. č. 02/6596 1817;
 - 6.17.4 pri plnení podľa Zmluvy zabezpečiť účasť svojho pracovníka pri odovzdávaní odpadov, alebo tým písomne poveriť tretiu osobu.

Článok 7 Osobitné ustanovenia

- 7.1 Poskytovateľ má voči Objednávateľovi odo dňa nasledujúceho po dni splatnosti faktúry popri nároku na úrok z omeškania vo výške 0,05% denne z nesplneného záväzku nárok aj na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne zo sumy, s úhradou ktorej je Objednávateľ v omeškaní, najmenej však 3,00 € denne.
- 7.2 Objednávateľ berie zároveň na vedomie, že Poskytovateľ je v prípade omeškania Objednávateľa so zaplatením paňaznej sumy Poskytovateľovi oprávnený pripraviť dohodu o uznaní nesplnených záväzkov, ktorej predmetom bude uznanie záväzku Objednávateľa voči Poskytovateľovi a Objednávateľ sa zaväzuje túto dohodu podpísať vo forme notárskej zápisnice.
- 7.3 Objednávateľ je povinný plniť všetky svoje povinnosti v zmysle Zmluvy a VOP, predovšetkým zabezpečiť podmienky na plnenie zmluvných povinností Poskytovateľom. Ak nie sú tieto podmienky zabezpečené, neplnenie zmluvných povinností Poskytovateľom sa nepovažuje za porušenie povinností Poskytovateľa a Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá tým Objednávateľovi alebo tretím osobám vznikne.
- 7.4 Poskytovateľ vyhlasuje, že všetci jeho zamestnanci, ktorí budú vykonávať prácu v priestoroch Objednávateľa, dostali potrebné informácie a pokyny na zaistenie bezpečnosti a ochrany pri práci a pri manipulácii s technickými zariadeniami Poskytovateľa. V rámci plnenia Zmluvy sa Zmluvné strany v zmysle § 18 ods. 1 zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ako aj v zmysle zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov dohodli, že Objednávateľ zabezpečí zaškolenie zamestnancov Poskytovateľa na podmienky BOZP a OPP Objednávateľa, pokiaľ je takéto školenie potrebné, pričom Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je povinný v priestoroch Objednávateľa vytvoriť podmienky na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia na pracovisku.
- 7.5 Poskytovateľ nezodpovedá za bezpečnosť zamestnancov alebo subdodávateľov Objednávateľa, ktorí neoprávnené vniknú do priestorov, alebo budú manipulovať s vybavením, ktoré Poskytovateľ užíva v súvislosti s výkonom jeho povinností vyplývajúcich zo Zmluvy.
- 7.6 V prípade škody, ktorú preukázateľne spôsobí Poskytovateľ Objednávateľovi v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, Poskytovateľ znáša vzniknuté účelne vynaložené náklady na odstránenie škody. Podkladom bude protokol o spôsobení škody podpísaný obidvoma Zmluvnými stranami. Poskytovateľ predloží Objednávateľovi doklad preukazujúci, že má uzavreté poistenie zodpovednosti za spôsobenú škodu, pričom takýmto dokladom je aj overená kópia poisťovnej zmluvy.
- 7.7 Každý výkon Poskytovateľa musí byť doložený zodpovedajúcim dokladom (napr. dodací list, protokol o prevzatí, doklad o vykonaní prác a pod.) a podpísaný Objednávateľom splnomocnenou alebo poverenou osobou uvedenou v záhlaví Zmluvy.
- 7.8 Zmluvné strany sa zaväzujú udržiavať po neobmedzenú dobu prísnu mlčanlivosť o všetkých informáciách o zmluvnom partnerovi zo Zmluvy, ktoré získajú v rámci obchodnej spolupráce (prevádzkové a obchodné tajomstvo).

Článok 8 Reklamácie

- 8.1 Objednávateľ je oprávnený vykonať Dohodnuté činnosti písomne reklamovať u Poskytovateľa do 10 dní od ich vykonania. Poskytovateľ reklamáciu posúdi bez zbytočného odkladu najneskôr do 5 dní od doručenia reklamácie. V prípade, ak je reklamácia uznaná, Poskytovateľ vykoná nápravné opatrenie. V prípade, ak reklamácia nie je uznaná, oznámi Poskytovateľ túto skutočnosť Objednávateľovi. Na neskoršiu reklamáciu Poskytovateľ nie je povinný prihliadnuť, bude považovaná iba za informáciu, z ktorej nevyplývajú Poskytovateľovi žiadne povinnosti.

Článok 9 Zánik Zmluvy

- 9.1 Zmluva môže zaniknúť nasledovnými spôsobmi:
- 9.1.1 výpoveďou;
 - 9.1.2 odstúpením od Zmluvy;
 - 9.1.3 nemožnosťou plnenia;
 - 9.1.4 dohodou Zmluvných strán;
 - 9.1.5 zánikom niektorého zo Zmluvných strán bez právneho nástupcu; alebo
 - 9.1.6 z iných dôvodov ustanovených v Zmluve alebo týchto VOP.
- 9.2 Výpoveď Zmluvy môže ktorákkoľvek zo Zmluvných strán bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí mať písomnú formu. Zmluvné strany sa dohodli na trojmesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane.
- 9.3 Právo odstúpiť od Zmluvy sa riadi ustanoveniami § 344 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Za podstatné porušenie Zmluvy sa považuje omeškanie Objednávateľa s úhradou faktúry dlhšie ako 30 dní za predpokladu, že Objednávateľ ani v poskytnutej náhradnej lehote dňu sumu riadne neuhradí. Všetky ostatné porušenia Zmluvy sa považujú za nepodstatné porušenia Zmluvy. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy druhej Zmluvnej strane. Týmto bodom 9.3 VOP nie je dotknuté právo Poskytovateľa ukončiť Zmluvu odstúpením podľa bodu 5.4 a bodu 11.5 týchto VOP.
- 9.4 Za nemožnosť plnenia sa považuje, ak Poskytovateľ nemôže svoj záväzok splniť v dôsledku zmeny právnych predpisov, ktoré zakazujú alebo podstatným spôsobom obmedzujú vykonanie Dohodnutých činností podľa Zmluvy alebo vyžadujú osobitné úradné povolenie, o ktoré Poskytovateľ neúspešne usiloval, prípadne vedú ku zmene podmienok nakladania s

- Dohodnutým odpadom, v dôsledku ktorej dochádza k sťaženiu plnenia záväzku Poskytovateľa podľa Zmluvy, prípadne umožňuje plniť Zmluvu len pri neprimerane zvýšenom úsilí alebo pri neprimeranom zvýšení nákladov, ktoré Zmluvné strany v čase uzavretia Zmluvy nepredpokladali. Povinnosť Poskytovateľa vykonávať Dohodnuté činnosti podľa Zmluvy zaniká dňom, kedy nastala nemožnosť plnenia, o čom Poskytovateľ bezodkladne informuje Objednávateľa. Zmluva zaniká doručením písomného oznámenia Poskytovateľa o nemožnosti plnenia na strane Poskytovateľa Objednávateľovi.
- 9.5 Dohoda Zmluvných strán o zániku Zmluvy vyžaduje súhlas oboch Zmluvných strán vyjadrený v písomnej forme. Zmluva zaniká dňom, ktorý je v dohode označený ako deň zániku, a ak v dohode takýto dátum nie je uvedený, Zmluva zaniká dňom podpisania dohody o zániku Zmluvy oboja Zmluvnými stranami.
- 9.6 Ak Objednávateľ v lehote dvoch rokov odo dňa uzatvorenia Zmluvy nepožiadá Poskytovateľa o vykonanie Dohodnutých činností a ak Poskytovateľ počas tohto obdobia ani raz nevypíše od Objednávateľa Druhotné suroviny, Zmluva zaniká uplynutím dvoch rokov odo dňa jej uzatvorenia; za deň zániku Zmluvy sa v takomto prípade považuje deň, ktorý sa číslom zhoduje s dňom uzatvorenia Zmluvy.
- 9.7 Ak Objednávateľ počas doby trvania dvoch rokov odo dňa posledného vykonania Dohodnutých činností alebo odo dňa posledného vykúpenia Druhotných surovín Poskytovateľom (podľa toho, ktorá z uvedených skutočností nastane neskôr) nepožiadá Poskytovateľa o vykonanie ďalších Dohodnutých činností alebo nepožiadá Poskytovateľa o vykúpenie ďalších Druhotných surovín (t. j. počas dvojročného obdobia nedôjde k požiadaniu o vykonanie žiadnych Dohodnutých činností podľa Zmluvy a nedôjde k požiadaniu o vykúpenie žiadnych Druhotných surovín podľa Zmluvy), Zmluva zaniká uplynutím dvoch rokov odo dňa, keď Poskytovateľ naposledy vykonal pre Objednávateľa Dohodnuté činnosti alebo keď Poskytovateľ naposledy vykúpil od Objednávateľa Druhotné suroviny; dvojročná lehota, po uplynutí ktorej Zmluva zaniká; v danom prípade plynie odo dňa tej skutočnosti, ktorá nastane neskôr, za deň zániku Zmluvy sa podľa tohto bodu VOP považuje deň, ktorý sa číslom zhoduje s dňom, kedy nastala skutočnosť, ktorá má za následok zánik Zmluvy.
- 9.8 Objednávateľ vráti Poskytovateľovi Zberné nádoby, ktoré mu Poskytovateľ poskytol na dobu platnosti Zmluvy do 10 dní od skončenia zmluvného vzťahu. Zmluvné strany sa dohodli, že po zániku Zmluvy si svoje vzájomné záväzky vysporiadajú splnením svojich povinností v zmysle Zmluvy a VOP, pokiaľ sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inak. Zánikom zmluvy nezaniká nárok Zmluvnej strany na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy a/alebo týchto VOP druhou Zmluvnou stranou, ako ani nezaniká dohoda Zmluvných strán ohľadom riešenia sporov podľa bodu 10.2 týchto VOP, ani nezaniká nárok na zaplatenie zmluvných pokút podľa Zmluvy a VOP.

Článok 10 Riešenie sporov

- 10.1 Všetky spory, ktoré vzniknú medzi Zmluvnými stranami v súvislosti so Zmluvou, budú riešené rokovaním vedeným za účelom dosiahnutia dohody.
- 10.2 Ak nebude dosiahnutá dohoda podľa bodu 10.1 týchto VOP, spory, ktoré vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe Zmluvy alebo súvisiacich so Zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik Zmluvy, a vrátane sporov medzi Zmluvnými stranami o určení, či tu právo alebo právny vzťah je alebo nie je, Zmluvné strany predložia na rozhodnutie v rozhodcovskom konaní stálemu rozhodcovskému súdu CADRE - Centre for Arbitration and Dispute Resolution in Europe so sídlom Zelená 2, 811 01 Bratislava, Slovenská republika (ďalej aj „Rozhodcovský súd“). Rozhodcovské konanie bude vedené podľa vnútorných predpisov Rozhodcovského súdu, a to jedným rozhodcom ustanoveným podľa vnútorných predpisov Rozhodcovského súdu (vnútorné predpisy publikované na oficiálnej stránke www.centre-adr-europe.com). Zmluvné strany sa podrobia rozhodnutiu Rozhodcovského súdu, ktoré bude pre Zmluvné strany konečné a záväzné. Miestom rozhodcovského konania je Bratislava, Slovenská republika.

Článok 11 Spoločné a záverečné ustanovenia

- 11.1 Ak Zmluva alebo VOP výslovne nevyžadujú pre vzájomnú komunikáciu Zmluvných strán písomnú formu, možno komunikovať aj telefonicky, faxom alebo e-mailom:
- 11.1.1 v prípade telefonickej komunikácie sa správa považuje za doručenie v Pracovný deň, keď bol realizovaný telefonát, inak v nasledujúci Pracovný deň;
- 11.1.2 v prípade komunikácie prostredníctvom faxu alebo e-mailu sa má správa za doručenie v deň odoslania, ak bola odoslaná v Pracovný deň do 15.00, inak nasledujúci Pracovný deň po dni odoslania za podmienky, že fax odosielateľa potvrdil úspešný prenos a e-mail bol odoslaný. Zmluvné strany sú povinné uchovávať podklady preukazujúce tieto skutočnosti;
- 11.1.3 v prípade písomnej komunikácie doručovanej prostredníctvom pošty alebo doručovateľskej služby sa zásielka považuje za doručenie:
- (i) dňom doručenia;
 - (ii) dňom odmietnutia prevzatia zásielky adresátom;
 - (iii) v prípade nedoručenia, ak bola doručovaná na adresu Poskytovateľa alebo Objednávateľa uvedenú v Zmluve, alebo na poslednú adresu, ktorá bola po uzatvorení Zmluvy oznámená druhej Zmluvnej strane ako nová adresa na doručovanie, platím dňom po odoslaní v rámci územia SR a desiatym dňom, ak bola doručovaná mimo územia SR. Pri doručovaní písomností je potrebné doručovať vždy na adresu uvedenú ako sídlo adresáta zapísané v obchodnom registri, ak sa Zmluvné strany písomne nedohodnú inu adresu na doručovanie.
- Správa doručená Objednávateľovi v zmysle tohto bodu VOP sa má za doručenie aj keď sa Objednávateľ o doručovaní správy nedozvedel, alebo sa v mieste doručovania nezdržoval.
- 11.2 Zmluvné strany sú povinné navzájom sa bezodkladne informovať o zmenách údajov uvedených v Zmluvách, v prípade porušenia tejto povinnosti Objednávateľom Poskytovateľ nenesie zodpovednosť za vzniknúť škodu.
- 11.3 Tieto VOP sa primerane vzťahujú aj na všetky dodatky k Zmluve uzatvorené medzi Poskytovateľom a Objednávateľom.
- 11.4 Tieto VOP nadobúdajú platnosť dňa 1.1.2017.
- 11.5 V prípade zmeny týchto VOP Poskytovateľ predloží Objednávateľovi znenie príslušnej zmeny VOP alebo znenie nových VOP (ďalej aj „Zmena VOP“) aspoň 15 dní pred nadobudnutím platnosti nového znenia VOP. V prípade, ak Objednávateľ do 15 dní od obdržania Zmeny VOP nedoručí Poskytovateľovi písomný nesúhlas so Zmenou VOP, má sa za to, že so Zmenou VOP súhlasí a Zmluvné strany sa odo dňa účinnosti Zmeny VOP spravujú novým znením VOP v zmysle Zmeny VOP. V prípade, ak Objednávateľ do 15 dní od obdržania Zmeny VOP doručí Poskytovateľovi písomný nesúhlas so Zmenou VOP a Zmluvné strany sa písomne nedohodnú inak, Zmluvné strany sa spravujú doterajším znením VOP, pričom Poskytovateľ má právo Zmluvu okamžite ukončiť odstúpením od Zmluvy, ktoré môže využiť kedykoľvek v lehote 30 dní odo dňa obdržania písomného nesúhlasu Objednávateľa s novým znením VOP v zmysle Zmeny VOP.

Článok 12 Obchodné tajomstvo

- 12.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky informácie, ktoré pri vzájomných jednaniach získajú o obchodných záležitostiach zmluvného partnera, sú považované za obchodné tajomstvo a zaväzujú sa, že ich neposkytnú tretím osobám a to ani po skončení Zmluvy.
- 12.2 Poskytovateľ nesmie vo svojom záujme a v záujme tretích osôb zverejňovať žiadne informácie týkajúce sa charakteru, množstva a druhov odpadov bez súhlasu Objednávateľa.
- 12.3 Poskytovateľ je povinný zaobchádzať s obchodníkmi, obchodníkmi a technickými špecifikáciami spojenými s predmetom Zmluvy ako s obchodným tajomstvom.
- 12.4 Objednávateľ nesmie vo svojom záujme ani v záujme tretích osôb zverejňovať žiadne informácie týkajúce sa spôsobu plnenia predmetu Zmluvy Poskytovateľom bez súhlasu Poskytovateľa.

v KOŠOLNEJ dňa 8.8.2018

S vyššie uvedeným znením Všeobecných obchodných podmienok vyjadrujem v celom rozsahu úplný a neodvolateľný súhlas.

Podpis:




FCC Trnava, s.r.o.
Priemyselná 5, 917 01 Trnava
Tel. +421 33 324 0600 | Fax +421 33 324 0618
E-mail trnava@fcc-group.sk | Web www.fcc-group.sk

Zásady spracúvania osobných údajov

Na ochranu osobných údajov kladieme veľký dôraz. Tieto Zásady osobných údajov Vás informujú o tom, ako spoločnosť **FCC Trnava, s.r.o., IČO: 31 449 697, Priemyselná 5, 917 01 Trnava** (ďalej len "Prevádzkovateľ" alebo tiež "my") získava, uchováva a ďalej spracováva Vaše osobné údaje, a to v súvislosti s obchodným vzťahom, ktorý je medzi nami, a ako ďalej s Vašimi osobnými údajmi nakladáme a chránime ich.

Osobnými údajmi sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, teda vás, ak ste podnikajúcou fyzickou osobou, a / alebo Vašich zamestnancov. Všetky služby, ktoré poskytujeme, sú určené pre Vás ako nášho dodávateľa, odberateľa alebo inú osobu, ktorá koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti a / alebo pri výkone svojho povolania pre svojho zamestnávateľa, ktorý je našim dodávateľom, odberateľom alebo inou osobou (ďalej len "dodávateľ" alebo tiež "vy").

Účelom týchto zásad ochrany osobných údajov je informovať Vás o (i) tom, ako zhromažďujeme a spracovávame Vaše osobné údaje, (ii) Vašich právach, ako a akými prostriedkami ich môžete uplatňovať.

Odporúčame vám starostlivo sa zoznámiť s týmito Zásadami ochrany osobných údajov. Podrobnosti o spracúvaní osobných údajov nájdete na www.fcc-group.sk.

2 Prevádzkovateľ

Prevádzkovateľom Vašich osobných údajov je FCC Trnava, s.r.o., IČO: 31 449 697, Priemyselná 5, 917 01 Trnava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trnava I, oddiel: Sro, vložka č. 1344/T.

Aktuálne kontaktné údaje nájdete na www.fcc-group.sk/kontakt.

3 Zodpovedná osoba

Prevádzkovateľ určil zodpovednú osobu.

Kontakt na zodpovednú osobu je: email: zodpovednaosoba@fcc-group.sk

4 Účel, spôsob a doba spracovania osobných údajov

Vaše osobné údaje spracovávame niekoľkými rôznymi spôsobmi a na zodpovedajúce účely:

- Účelom spracúvania osobných údajov v oblasti **účtovníctva a obchodnej agendy** je plnenie zákonných povinností prevádzkovateľa vyplývajúcich z osobitných predpisov (zákon o účtovníctve, zákon o dani z pridanej hodnoty, zákon o dani z príjmov, a podobne). Právnym základom spracúvania osobných údajov (vrátane ich poskytovania tretím stranám) je plnenie zákonnej povinnosti v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia. Lehota uchovávania osobných údajov je 10 rokov. Prijemcami osobných údajov sú externý účtovník, orgány verejnej moci, materská spoločnosť, audítor a advokát.
- Účelom spracúvania osobných údajov v oblasti **obchodnej komunikácie** je príprava a realizácia podnikateľských aktivít prevádzkovateľa. Právnym základom spracúvania osobných údajov je oprávnený záujem sledovaný prevádzkovateľom v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia.



- c) Oprávneným záujmom prevádzkovateľa je právo podnikáť v rozsahu predmetu jeho činnosti. Lehota uchovávaní osobných údajov je determinovaná prípravou a trvaním obchodnoprávneho vzťahu, ako aj obdobím 2 rokov od ukončenia tohto obchodnoprávneho vzťahu. Prijemcami osobných údajov sú spoločnosti vykonávajúce správu a podporu informačných technológií, subjekty zabezpečujúce výkon externého auditu, poskytovatelia telekomunikačných služieb, poskytovatelia dátových úložísk a v odôvodnených prípadoch aj súdy a orgány činné v trestnom konaní.
- d) Obsahom **vnútorných administratívnych účelov** spracúvania osobných údajov je prenos a využívanie osobných údajov v rámci skupiny podnikov FCC Environment CEE. Právnym základom spracúvania osobných údajov je oprávnený záujem sledovaný prevádzkovateľom v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia, ktorý je založený na skutočnosti, že prevádzkovateľ je súčasťou skupiny podnikov prepojených s riadiacim podnikom. Osobné údaje zamestnanca budú poskytované nasledujúcim príjemcom: spoločnosti tvoriace skupinu podnikov FCC Environment CEE. Lehota uchovávaní osobných údajov je determinovaná trvaním členstva prevádzkovateľa v skupine FCC Environment CEE.
- e) Osobné údaje na účel **správy registratúry** sú spracúvané v rámci plnenia zákonných povinností prevádzkovateľa v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia (najmä povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 395/2002 Z. z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov - zákon o e-Governmente). Poskytnutie osobných údajov je zákonnou povinnosťou dotknutej osoby. Osobné údaje zamestnanca budú poskytované nasledujúcim príjemcom: subjekty zabezpečujúce rozvoj, správu a podporu informačných technológií, subjekty zabezpečujúce výkon externého auditu, poskytovatelia telekomunikačných služieb, spoločnosť, na ktorej serveroch sú osobné údaje uložené. Lehoty uchovávaní sú ustanovené osobitnými predpismi.

5 Zabezpečenie dát

Zaviedli sme a udržiavame vhodné technické a organizačné opatrenia, vnútornej kontroly a procesy bezpečnosti informácií v súlade s najlepšou obchodnou praxou zodpovedajúce možnému hroziacemu riziku pre vás ako subjekt údajov. Zároveň zohľadňujeme stav technologického vývoja s cieľom chrániť vaše osobné údaje pred náhodnou stratou, zničením, zmenami, neoprávneným zverejnením alebo prístupom. Tieto opatrenia môžu zahŕňať okrem iného najmä prijatie primeraných krokov na zabezpečenie zodpovednosti zamestnancov, ktorí majú prístup k vašim údajom, školenia zamestnancov, pravidelné zálohovanie, postupy pre obnovu dát a riadenie incidentov, softvérová ochrana zariadenia, na ktorých sú uložené osobné dáta atď.

6 Vaše práva dotknutej osoby

Ako dotknutá osoba máte právo požadovať od prevádzkovateľa prístup k osobným údajom, ktoré sa jej týkajú, právo na ich opravu alebo vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, právo namietať proti spracúvaniu, ako aj právo na prenosnosť údajov. V prípade ak spracúvame Vaše osobné údaje ste ako dotknutá osoba oprávnená kedykoľvek svoj súhlas odvolať bez toho, aby to malo vplyv na zákonnosť spracúvania založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním. V odôvodnenom prípade máte podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

Ak uplatníte akékoľvek svoje právo podľa platných právnych predpisov, informujeme Vás o prijatom opatrení alebo vymazaní Vašich osobných údajov alebo obmedzení spracúvania v súlade s Vašou požiadavkou každého príjemcu, ktorému sa poskytnú Vaše osobné údaje, ak takéto oznámenie bude možné a / alebo nebude vyžadovať neprimerané úsilie.

Ak si prajete uplatniť tieto práva a / alebo získať podrobné informácie, kontaktujte nás prosím prostredníctvom zodpovednej osoby, ktorej kontaktné informácie sú uvedené v článku 3 týchto Zásad ochrany osobných údajov.

Viac o právach nájdete na www.fcc-group.sk.